

## Wella Rowe Matt. 2 and 4

wrms2m01.01	<i>leben poue jesus gennez</i>	lemmyn pan veu <i>Jesus</i> genyz
wrms2m01.02	<i>en bethalem a judeah</i>	yn <i>Bethlehem</i> a <i>Judaea</i>
wrms2m01.03	<i>en deethyow herod an matern</i>	y'n dydhyow <i>Herod</i> an myghtern
wrms2m01.04	<i>a reeg doaze teeze veer</i>	y hwrug doz tuz fur
wrms2m01.05	<i>thor an est tha jerusalem</i>	a-dhiworth an est dhe <i>Jerusalem</i>
wrms2m02.01	<i>lavaral pe Leah ma e</i>	ow leverel py le yma ev
wrms2m02.02	<i>yw gennez matern an ethewan</i>	yw genyz myghtern an Edhewon
wrms2m02.03	<i>raag ma gwellez gen a ni</i>	rag yma gwelyz genen ni
wrms2m02.04	<i>e steran en est</i>	y sterenn y'n est
wrms2m02.05	<i>ha tho ni devethez</i>	hag yth on ni devedhyz
wrms2m02.06	<i>tha gorthe thotha</i>	dhe wordhwe dhodho
wrms2m03.01	<i>pereeg herod an matern</i>	pan wrug <i>Herod</i> an myghtern
wrms2m03.02	<i>clowaz hemma e ve troublez</i>	klywez hemma ev a veu troblyz
wrms2m03.03	<i>ha oll jerusalem gonz eue</i>	hag oll <i>Jerusalem</i> gans ev
wrms2m04.01	<i>ha pereeg e contell</i>	ha pan wrug ev kuntell
wrms2m04.02	<i>oll an cogazers euhall</i>	oll an koeg-kowsoryon ughel
wrms2m04.03	<i>ha'n screffars an bobel worbarth</i>	ha'n skriforyon a'n bobel warbarth
wrms2m04.04	<i>e a vednaz thoranze</i>	ev a vynnas a-dhiworthyns
wrms2m04.05	<i>pelle ve chreest gennez</i>	py le veu Krist genyz
wrms2m05.01	<i>ha an gye lavarraz tho tha</i>	hag anzi a leveris dhodho
wrms2m05.02	<i>en bethalem a judeah</i>	yn <i>Bethlehem</i> a <i>Judaea</i>
wrms2m05.03	<i>raag an dellma</i>	rag yndellma
wrms2m05.04	<i>ma thewah screffez gen an prophet</i>	mayth ywe skrifyz gans an <i>prophet</i>
wrms2m06.01	<i>ha che bethalem en pow judah</i>	ha ty <i>Vethlehem</i> yn pow <i>Judah</i>
wrms2m06.02	<i>negooz an behathna</i>	nag os an byghanna
wrms2m06.03	<i>amisk maternyow judah</i>	yn-mysk myghternedh <i>Judah</i>
wrms2m06.04	<i>raag amez a che</i>	rag yn-mes a zy
wrms2m06.05	<i>e ra doaz matern</i>	y hwra doz myghtern
wrms2m06.06	<i>rag rowtya tha pobel ezarel</i>	rag rowtye dha bobel <i>Israel</i>
wrms2m07.01	<i>nena herod</i>	yn-ena <i>Herod</i>
wrms2m07.02	<i>pereeg e prevath crya</i>	pan wrug ev privedh krie
wrms2m07.03	<i>an deez feere</i>	an duz fur
wrms2m07.04	<i>e a vednyaz thoranze seer</i>	ev a vynnas a-dhiworthyns sur
wrms2m07.05	<i>pana termin reeg an steare disquethaz</i>	pana dermyn y hwrug an ster diskwedhez

wrms2m08.01	<i>ha e ez devannaz tha vethalem</i>	hag ev a's danvonas dhe <i>Vethlehem</i>
wrms2m08.02	<i>ha reeg laule thonz</i>	hag a wrug leverel dhons
wrms2m08.03	<i>gworeuh whellaz seere raag an floh yonk</i>	gwrewgh hwilaz sur rag an flogh yowank
wrms2m08.04	<i>ha perewe why e gavaz</i>	ha pan wrewgh hwi y gavoez
wrms2m08.05	<i>dro geere tha ve arta</i>	drewgh ger dhe vy arte
wrms2m08.06	<i>mala ve moaze</i>	may hallo vy moz
wrms2m08.07	<i>ha gortha thotha a weeth</i>	ha gordhwe dhodho ynwedh
wrms2m09.01	<i>pereeg an gye clowaz an matern</i>	pan wrug anzi klywez an myghtern
wrms2m09.02	<i>y eath caar ha an stearan</i>	i eth yn-kerdh ha'n sterenn
wrms2m09.03	<i>a reeg an gye gwellhaz en east</i>	a wrug anzi gwelez y'n est
wrms2m09.04	<i>geeth devactanze</i>	eth a-dheragdhens
wrms2m09.05	<i>nerege hi doaze ha zavaz</i>	may hwrug hi doz ha savas
wrms2m09.06	<i>derez leba era an floh yonk</i>	derag le mayth eze an flogh yowank
wrms2m10.01	<i>pereeg an gye gwellaz an stearan</i>	pan wrug anzi gwelez an sterenn
wrms2m10.02	<i>thonge loan</i>	yth o anzi lowen
wrms2m10.03	<i>gen meare a loander</i>	gans meur a lowender
wrms2m11.01	<i>ha potho an gye devethez</i>	ha pan o anzi devedhyz
wrms2m11.02	<i>en choy y a wellaz</i>	y'n chi i a welas
wrms2m11.03	<i>an floh yonk gen mareea e thama</i>	an flogh yowank gans Maria y dhame
wrms2m11.04	<i>ha an gye a cothaz</i>	hag anzi a goedhas
wrms2m11.05	<i>en doar ha gorthaz tha eue</i>	dhe'n dor ha gordhyas dhe ev
wrms2m11.06	<i>ha pereeg an gye</i>	ha pan wrug anzi
wrms2m11.07	<i>gere go throzor</i>	igeri aga thresor
wrms2m11.08	<i>y a rooz tho tha</i>	i a ros dhodho
wrms2m11.09	<i>aur ha frokensense ha ere</i>	owr ha <i>frankincense</i> ha myrr
wrms2m12.01	<i>ha an gye ve gwarnez</i>	hag anzi a veu gwarnyz
wrms2m12.02	<i>gen deew ha an gye a cuskah</i>	gans Duw hag anzi ow koske
wrms2m12.03	<i>neresa an gye doaz ogaz tha herod</i>	na rez o anzi dhe dhoz ogas dhe <i>Herod</i>
wrms2m12.04	<i>ha an gye eath carr</i>	hag anzi eth yn-kerdh
wrms2m12.05	<i>tha pow go honnen</i>	dh'aga pow aga honan
wrms2m12.06	<i>vor aral</i>	fordh arall

wrms2m13.01	<i>ha potho an gye gellez carr</i>	ha pan o anzi gyllyz yn-kerdh
wrms2m13.02	<i>mero elez neeue a desquethaz</i>	mirewgh elyz nev a dhiskwedhas
wrms2m13.03	<i>ha joseph a ve hendrez an delma</i>	ha <i>Joseph</i> a veu hendryz yndellma
wrms2m13.04	<i>saue a man</i>	sav yn-bann
wrms2m13.05	<i>ha kebar an floh yonk</i>	ha kemmer an flogh yowank
wrms2m13.06	<i>ha e thama ha ke tha egyp</i>	ha'y dhame ha ke dhe <i>Egypt</i>
wrms2m13.07	<i>ha bothes enna</i>	ha bedhens ena
wrms2m13.08	<i>terebah ve dry thez geere</i>	ter-re-be vy dri dhis ger
wrms2m13.09	<i>rag herod vedn whelaz</i>	rag <i>Herod</i> a vynn hwilaz
wrms2m13.10	<i>an floh rag e latha</i>	an flogh rag y ladhe
wrms2m14.01	<i>pereeg e saval e comeraz</i>	pan wrug ev sevel ev a gemmeras
wrms2m14.02	<i>an floh yonk ha e thama</i>	an flogh yowank ha'y dhame
wrms2m14.03	<i>en noaze ha geeth tha egyp</i>	yn nos hag eth dhe <i>Egypt</i>
wrms2m15.01	<i>ha e ve enna</i>	hag ev a veu ena
wrms2m15.02	<i>terebah mernaz herod</i>	ter-re-be mernans <i>Herod</i>
wrms2m15.03	<i>malga boaz composez</i>	may hallse boz kompoesyz
wrms2m15.04	<i>a ve cousez gen arleth neue</i>	a veu kewsyz gans arludh nev
wrms2m15.05	<i>der an prophet o laule</i>	der an <i>prophet</i> ow leverel
wrms2m15.06	<i>a veza egyp</i>	yn-mes a <i>Egypt</i>
wrms2m15.07	<i>me vedn crya a maab</i>	my a vynn krie ow mab
wrms2m16.01	<i>nena herod pereeg e gwellaz</i>	yn-ena <i>Herod</i> pan wrug ev gwelez
wrms2m16.02	<i>fatal o geaze gwreaze anotha</i>	fatell o ges gwryz anodho
wrms2m16.03	<i>gen an teze feere yw engrez</i>	gans an duz fur yw engryz
wrms2m16.04	<i>ha thavanaz mehaz</i>	hag a dhanvonas yn-mes
wrms2m16.05	<i>ha lathaz oll an flehaz</i>	hag a ladhas oll an fleghez
wrms2m16.06	<i>a era en bethalem</i>	eze yn <i>Bethlehem</i>
wrms2m16.07	<i>ha oll an dro</i>	hag oll a-dro
wrms2m16.08	<i>en dadn deaw vloeth coth</i>	yn-dann dew vloedh koth
wrms2m16.09	<i>a tho an termen a reeg e gofen</i>	a-dhia an termyn a wrug ev govynn
wrms2m16.10	<i>thur an teez feere</i>	a-dhiworth an duz fur
wrms2m17.01	<i>nena a ve composez</i>	yn-ena a veu kompoesyz
wrms2m17.02	<i>a ve cousez gen jerman</i>	a veu kewsyz gans <i>Jeremy</i>
wrms2m17.03	<i>an prophet lawle</i>	an <i>prophet</i> ow leverel
wrms2m18.01	<i>en rama a ve clowez</i>	yn <i>Rama</i> a veu klywyz
wrms2m18.02	<i>olva whola ha garma</i>	oelve hwoele ha garme
wrms2m18.03	<i>rachal wholo rag e flehaz</i>	<i>Rachal</i> ow hwoele rag hy fleghez
wrms2m18.04	<i>ha na vengha hye boaze comfertyez</i>	ha na vynnse hi boz konfortyyz
wrms2m18.05	<i>rag tho an gye lathez</i>	rag yth o anzi ledhyz

wrms2m19.01	<i>potho herod maraw</i>	pan o <i>Herod</i> marow
wrms2m19.02	<i>mero elez neue theath tha joseph</i>	mirewgh elyz nev a dheuth dhe <i>Joseph</i>
wrms2m19.03	<i>en cuska en egypt</i>	yn kosk yn <i>Egypt</i>
wrms2m20.01	<i>laule</i>	ow leverel
wrms2m20.02	<i>kebar an floh yonk ha e thama</i>	kemmer an flogh yowank ha'y dhame
wrms2m20.03	<i>ha ke tha pow an ethewan</i>	ha ke dhe bow an Edhewon
wrms2m20.04	<i>rag ma herod maraw</i>	rag yma <i>Herod</i> marow
wrms2m20.05	<i>eva whellaz bownaz an floh yonk</i>	ev a hwilas bywnans an flogh yowank
wrms4m01.01	<i>nena a ve jesus humbregez</i>	yn-ena a veu <i>Jesus</i> hembrenkyz
wrms4m01.02	<i>abera tha wilderness</i>	a-berth yn <i>the wilderness</i>
wrms4m01.03	<i>tha voaz temptez geen an joule</i>	dhe voz temptyyz gans an zyowl
wrms4m02.01	<i>ha pereeg e penes</i>	ha pan wrug ev penyz
wrms4m02.02	<i>doganze jorna ha dogans noze</i>	dew-ugens jorne ha dew-ugens nos
wrms4m02.03	<i>e ve ouga nena gwage</i>	ev a veu woze yn-ena gwag
wrms4m03.01	<i>ha an tempter theath thotha</i>	ha'n tempter a dheuth dhodho
wrms4m03.02	<i>ha lavarraz mothosta maab deew</i>	ha leveris mayth oste mab Duw
wrms4m03.03	<i>lavare tha an meanow</i>	lavar dhe'n menow
wrms4m03.04	<i>tha voas gwreeze bara</i>	dhe voz gwryz bara
wrms4m04.01	<i>buz e gwerebaz ha lavarraz</i>	mez ev a worthybis ha leveris
wrms4m04.02	<i>ethyw screffez</i>	yth yw skrifyz
wrms4m04.03	<i>nara dean bewah dreath bara e honnen</i>	na wra den bywe dre vara y honan
wrms4m04.04	<i>buz gen kenefra geer</i>	mez gans keniver ger
wrms4m04.05	<i>eze toaze meaze meaza ganaw deew</i>	eus ow toz yn-mes yn-mes a anow Duw
wrms4m05.01	<i>nena an jowl an comeraz</i>	yn-ena an zyowl a'n kemmeras
wrms4m05.02	<i>e man abera an cyte venegauz</i>	yn-bann a-berth y'n site vennigyz
wrms4m05.03	<i>ha an zettyas e</i>	hag a'n settyas ev
wrms4m05.04	<i>wor guarha an eglos teeg</i>	war wartha an eglos teg

wrms4m06.01	<i>ha lavarraz thotha</i>	ha leveris dhodho
wrms4m06.02	<i>mothosta maab deew</i>	mayth oste mab Duw
wrms4m06.03	<i>towle tha honnen doare</i>	towl dha honan dhe'n dor
wrms4m06.04	<i>rag ethew screffez</i>	rag yth yw skrifyz
wrms4m06.05	<i>e ra ry tha e eelez</i>	ev a wra ri dh'y elyz
wrms4m06.06	<i>an pohar au hanesta</i>	an power ahanaste
wrms4m06.07	<i>et ago doola</i>	y'ga diwleuv
wrms4m06.08	<i>y ra tha doone man</i>	i a wra dha dhoen yn-bann
wrms4m06.09	<i>leez a turn vethal</i>	lest yn torn vyth-oll
wrms4m06.10	<i>chee ra browe tha drooze bedn mean</i>	ty a wra brewi dha droez erbynn men
wrms4m07.01	<i>chreest a lavarraz thotha</i>	Krist a leveris dhodho
wrms4m07.02	<i>ethew screffez arta</i>	yth yw skrifyz arte
wrms4m07.03	<i>chee na raze demptya tha arleth deew</i>	ty na wredh y demptye dha arludh Duw
wrms4m08.01	<i>arta an jowle an comeraz eu</i>	arte an zyowl a'n kemmeras ev
wrms4m08.02	<i>mann wor hugez meneth euhall</i>	yn-bann war <i>hugest</i> menydh ughel
wrms4m08.03	<i>ha disquethaz thotha</i>	ha diskwedhas dhodho
wrms4m08.04	<i>oll an gwellasketh an beaze</i>	oll an gwylaskordh a'n byz
wrms4m08.05	<i>han worriance nonge</i>	ha'n gordhyans ahanonz-i
wrms4m09.01	<i>ha lavarraz thotha</i>	ha leveris dhodho
wrms4m09.02	<i>oll a rimah ve vedn ry theeze</i>	oll an re ma my a vynn ri dhis
wrms4m09.03	<i>mor minta poz cotha an doer</i>	mar mynnte mez koedhe dhe'n dor
wrms4m09.04	<i>ha gortha ve</i>	ha'm gordhye vy
wrms4m10.01	<i>ameth jesu thotha</i>	yn-medh <i>Jesus</i> dhodho
wrms4m10.02	<i>ke thurtam satnaz rag thew screffez</i>	ke a-dhiworthym Satnas rag yth yw skrifyz
wrms4m10.03	<i>che ra gorthy tha arleth deew</i>	ty a wra gordhye dha arludh Duw
wrms4m10.04	<i>hag eu a honnen che ra servya</i>	hag ev y honan ty a wra servye
wrms4m11.01	<i>nena an jowle en garaz e</i>	yn-ena an zyowl a'n gazas ev
wrms4m11.02	<i>ha mero elez neve theth ha droze thotha</i>	ha mirewgh elyz nev a dheuth ha dros dhodho
wrms4m12.01	<i>leben pereg jesu clowaz</i>	lemmyn pan wrug <i>Jesus</i> klywez
wrms4m12.02	<i>tero jowan towlaz tha bressen</i>	dell o Yowann tewlyz dhe brison
wrms4m12.03	<i>e geath tha allale</i>	ev eth dhe Alile
wrms4m13.01	<i>ha garah nazareth</i>	ha gaze <i>Nazareth</i>
wrms4m13.02	<i>e theath ha tregaz en capurnahum</i>	ev a dheuth ha trigas yn <i>Capernaum</i>
wrms4m13.03	<i>lebah yw a trea vor</i>	le mayth yw yn tre vor
wrms4m13.04	<i>en pow zebalon ha nephthaly</i>	yn pow <i>Zabulon</i> ha <i>Nephthaly</i>

wrms4m14.01	<i>malga e boaz composez</i>	may hallse ev boz kompoesyz
wrms4m14.02	<i>a ve cowsez gen dean deew izias dellma</i>	a veu kewsysz gans den Duw <i>Esaias</i> yndellma
wrms4m15.01	<i>an pow zebulon ha pow nephthaly</i>	an pow <i>Zabulon</i> ha pow <i>Nephthaly</i>
wrms4m15.02	<i>reb an vor tha mor</i>	ryb an fordh dhe'n mor
wrms4m15.03	<i>pelha avel jordan allale an gentelles</i>	pella avel <i>Jordan</i> Galile an <i>Gentiles</i>
wrms4m16.01	<i>an poble erra zetha en tolgo</i>	an bobel a wre esedhe yn tewolgow
wrms4m16.02	<i>a wellaz gullow broaze</i>	a welas golow bras
wrms4m16.03	<i>ha tha rimah erra zetha</i>	ha dhe'n re ma a wre esedhe
wrms4m16.04	<i>en pow reb ankow</i>	y'n pow ryb ankow
wrms4m16.05	<i>ma gollow dereves man</i>	yma golow drehevyz yn-bann
wrms4m17.01	<i>thurt an termen notha</i>	a-dhiworth an termyn anodho
wrms4m17.02	<i>jesus reeg dalla a boroga</i>	<i>Jesus</i> a wrug dalleth y bregowthe
wrms4m17.03	<i>ha tha laale greew gwel</i>	ha dhe leverel gwrewgh gwell
wrms4m17.04	<i>rag ma gulasketh neve tha dorn</i>	rag yma gwylaskordh nev dhe dhorn
wrms4m18.01	<i>ha jesus gwandra reb a mor alale</i>	ha <i>Jesus</i> gwandre ryb an mor Galile
wrms4m18.02	<i>wellas deaw broderath</i>	a welas dew vredereth
wrms4m18.03	<i>simnen criez peder</i>	Symon kriyz Peder
wrms4m18.04	<i>ha andrew e brodar</i>	ha Andrew y vroder
wrms4m18.05	<i>a towlah rooze en mor</i>	ow tewlel roez y'n mor
wrms4m18.06	<i>rag tho an giie poscadors</i>	rag yth o anzi pyskadoryon
wrms4m19.01	<i>ameth e thonge suyow vee</i>	yn-medh ev dhonzi sywyewgh vy
wrms4m19.02	<i>ha me vedn geel thew</i>	ha my a vynn gul dhywgh
wrms4m19.03	<i>poscadors a deeze</i>	pyskadoryon a duz
wrms4m20.01	<i>ha straft an gee arass go roza</i>	ha straght anzi a azas aga roezow
wrms4m20.02	<i>ha an suyas</i>	ha'n sywyas
wrms4m21.01	<i>ha moaze alenna</i>	ha moz alena
wrms4m21.02	<i>e a wellaz moy deaw</i>	ev a welas moy dew
wrms4m21.03	<i>a broderath jamez mab zebde</i>	a vredereth <i>James</i> mab <i>Zebedee</i>
wrms4m21.04	<i>ha jowan e brodar en goral</i>	ha Yowann y vroder yn gorhel
wrms4m21.05	<i>gen zebde go zeerah</i>	gans <i>Zebedee</i> aga sire
wrms4m21.06	<i>owna go roza</i>	ewne aga roezow
wrms4m21.07	<i>ha e grias thonze</i>	hag ev a grias dhons

wrms4m22.01	<i>ha angye thosympyas</i>	hag anzi a-dhesempis
wrms4m22.02	<i>ha garaz an goral</i>	a gazas an gorhel
wrms4m22.03	<i>ha go zeerah ha an suyas e</i>	ha'ga sire ha'n sywyas ev
wrms4m23.01	<i>ha jesus geth oll a dro</i>	ha <i>Jesus</i> eth oll a-dro
wrms4m23.02	<i>der alale deske et ago eglezow</i>	der Alile dyski y'ga eglosyow
wrms4m23.03	<i>an geryow deew an gulasketh</i>	an geryow Duw a'n gwylaskordh
wrms4m23.04	<i>sawyah oll sorto clevas</i>	sawye oll sortow klevez
wrms4m23.05	<i>ha oll pesticks mesk an boble</i>	hag oll <i>pesticks</i> yn-mysk an bobel
wrms4m24.01	<i>ha e fauge geeth der ol syrya</i>	ha'y <i>fame</i> eth der oll <i>Syria</i>
wrms4m24.02	<i>ha an gy droaze thotha</i>	hag anzi a dhros dhodho
wrms4m24.03	<i>oll an glevyan</i>	oll an glevyon
wrms4m24.04	<i>ha rimah o comerez</i>	ha'n re ma o kemmeryz
wrms4m24.05	<i>gen pup sort clevyas ha tormentyas</i>	gans pub sort klevez ha tormentyans
wrms4m24.06	<i>ha rimeh o comerez</i>	ha'n re ma o kemmeryz
wrms4m24.07	<i>gen an jowloo</i>	gans an dywollow
wrms4m24.08	<i>ha rimah o frantik</i>	ha'n re ma o <i>frantic</i>
wrms4m24.09	<i>ha rimah o palgeaz</i>	ha'n re ma o palsiyz
wrms4m24.10	<i>ha e o sawyaz</i>	hag ev a's sawyaz
wrms4m25.01	<i>ha ennah an suyaz e</i>	hag ena a'n sywyas ev
wrms4m25.02	<i>ruth veer a poble</i>	rowth veur a bobel
wrms4m25.03	<i>thor alile ha thor decapolez</i>	a-dhiworth Galile hag a-dhiworth <i>Decapolis</i>
wrms4m25.04	<i>ha thur jerusalem ha thur judah</i>	hag a-dhiworth <i>Jerusalem</i> hag a-dhiworth <i>Judah</i>
wrms4m25.05	<i>ha thur bar arall a jordan</i>	hag a-dhiworth parth arall a <i>Jordan</i>
wrms4m99.01	<i>an duah a an bozverah chaptra a matthew</i>	an diwedh a'n pezwere chapter a <i>Vatthew</i>

Created and maintained as part of *Towlenn Gekorrans Kernewek* (see <http://home.clara.net/carrot/kermss/tgk/>) by *Howlsedhes Services*. Please send any comments or corrections to us at [tgk@carrot.clara.net](mailto:tgk@carrot.clara.net)

Erviryz ha gwryz yn Kernow a-barth *Towlenn Gekorrans Kernewek* gans *Goenizyansow a'n Howlsedhez*. Gwrewgh danvon agas tybyansow ha'gas ewnansow dhyn ni mar plegowgh.

*Gwarnyans : Servadow yn unig yw an dhogvens-ma. Ny dal kryzi pub tra!*